

# Die Verwendungen von *hübsch* und *brav*

Valentina Fößl

Universität Klagenfurt

# Verwendungen von *hübsch*

## Als Adjektiv

sein Gesicht, klein und eng beisammen, hätte wirklich **hübsch** sein können, wäre es durch die Blattern nicht allzusehr entstellt gewesen; (GOE/AGD.00000 Goethe: Aus meinem Leben. Dichtung und Wahrheit [I-III], (Geschr. 1809-1813), In: Goethes Werke, Bd. 9. - München, 1982 [S. 231])

## Als Adverb

Delia mußte zusehen, wie ihr Tim mit Inge tanzte. wie **hübsch** Inge aussah in ihrem eleganten Kleid. und daß Tim sich freute, sie nach all den Jahren wiederzusehen, konnte sie ihm das übelnehmen? (GR1/TL1.09008 de Groot, Anne: Dein Vater wird uns lieb gewinnen, [Trivialroman]. - Hamburg, 1990 [S. 5])

# Verwendungen von *hübsch*

## Als Modalpartikel (Abtönungspartikel)

Als sein Jahr herum war, gab ihm der Herr keinen Lohn und dachte "das ist das Gescheitste, so spare ich etwas und er geht mir nicht weg, sondern bleibt **hübsch** im Dienst."

(GRI/KHM.00110 Der Jude im Dorn, (Erstv. 1819), In: Kinder- und Hausmärchen, gesammelt von Jacob und Wilhelm Grimm. - München, 1978 [S. 534])

## Als Steigerungspartikel?

**Hübsch** artig sein (PRF01/MAI.00091 profil, 14.05.2001, S. 42; Hübsch artig sein)

# Verwendungen von *brav*

## Als Adjektiv

Für eine globale Zeitenwende ist das SPD-Programm ziemlich **brav**. Wie wäre es mal mit Altersradikalität? (B09/MAI.02263 Berliner Zeitung, 16.05.2009; Der Schrittmacher)

## Als Adverb

Spielte ansonsten **brav** mit, ohne groß aufzufallen - wie meist. (B09/APR.00275 Berliner Zeitung, 02.04.2009, S. 20; Fehlpass ins Tor)

## Als Modalpartikel

Bei den Wahlen sollen sie dann schön **brav** zu Hause bleiben. (DIV/SHP.00000 Schneeweiß, Heinrich G.F.: Zwischen Picknick-Service und Showbusiness. - Oberhausen, 2001 [S. 37])

# Forschungsfragen

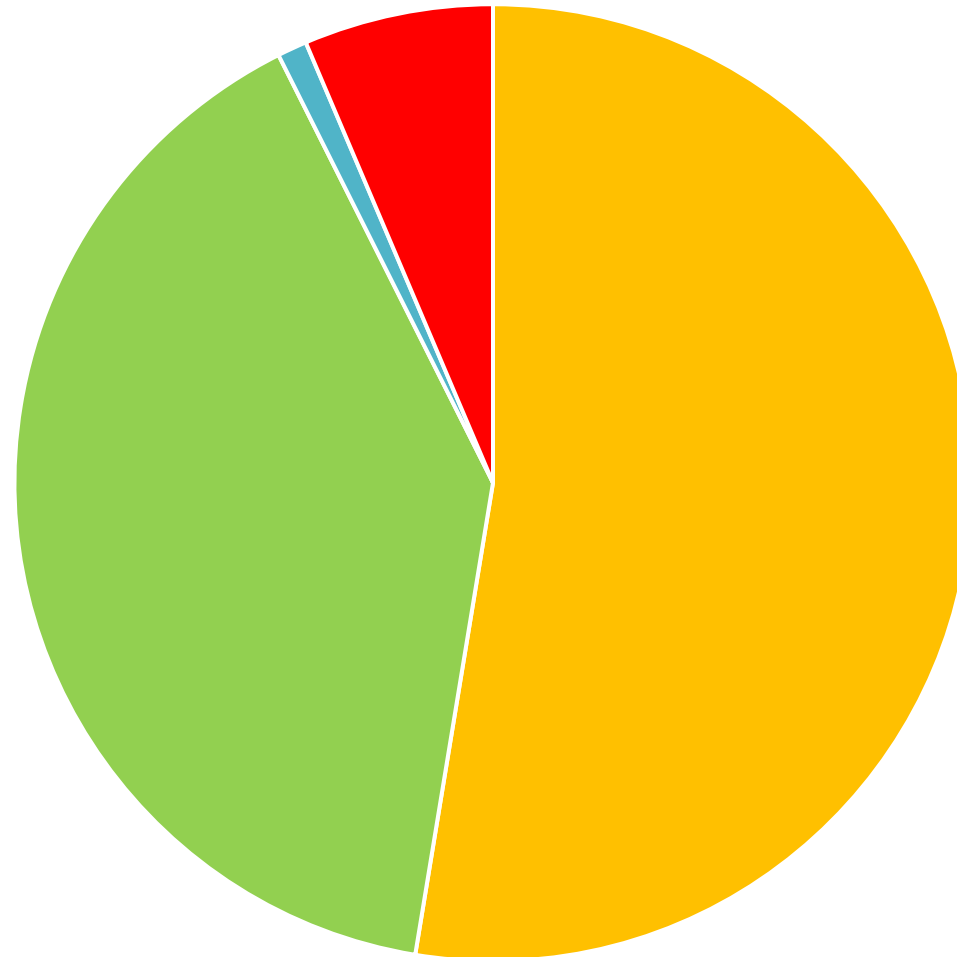
1. Wann beziehungsweise wie oft kommen *hübsch* und *brav* als Adjektiv, als Adverb, als Modalpartikel und als Steigerungspartikel vor?
2. Inwiefern ähnelt sich die Wortartendistribution von *hübsch* und *brav*?
3. Inwiefern beeinflusst die Textsorte die Wortartendistribution von *hübsch* und *brav*?

# Methodik

- Korpusanalyse (DeReKo)
- Fünf verschiedene Teilkorpora
  - *Belletristik/Trivialliteratur*
  - *Berliner Zeitung*
  - *Kinder- und Jugendliteratur*
  - *profil*
  - *Magazin für Computertechnik*
- Suche nach *hübsch* und *brav* (nur unflektiert)
- Betrachtet werden jeweils 100 Belege (für *brav* in kjl: 68, in c't: 57)

HÜBSCH

# Ergebnisse der Analyse



■ Adjektiv ■ Adverb ■ Modalpartikel ■ Grenzfall

# Grenzfälle

## **Steigerungspartikel oder Adverb:**

Außerdem hielt er strenge Ordnung im Wagen und räumte ständig die Waren darin hin und her, damit alles **hübsch** übersichtlich neben- und übereinander lag. (DIV/SRS.00001 Ramge, Sigrid: Strahlenkinder. - Föritz, 2006 [S. 102])

## **Modalpartikel oder Adverb:**

Offenbar schien alles erlaubt, solange man sich **hübsch** innerhalb der Schranken seines Standes bewegte. (DIV/ASB.00001 Seliger, Dirk und Anke: Baron Münchhausens wahre Lügen.IN i - Föritz, 2006 [S. 5])

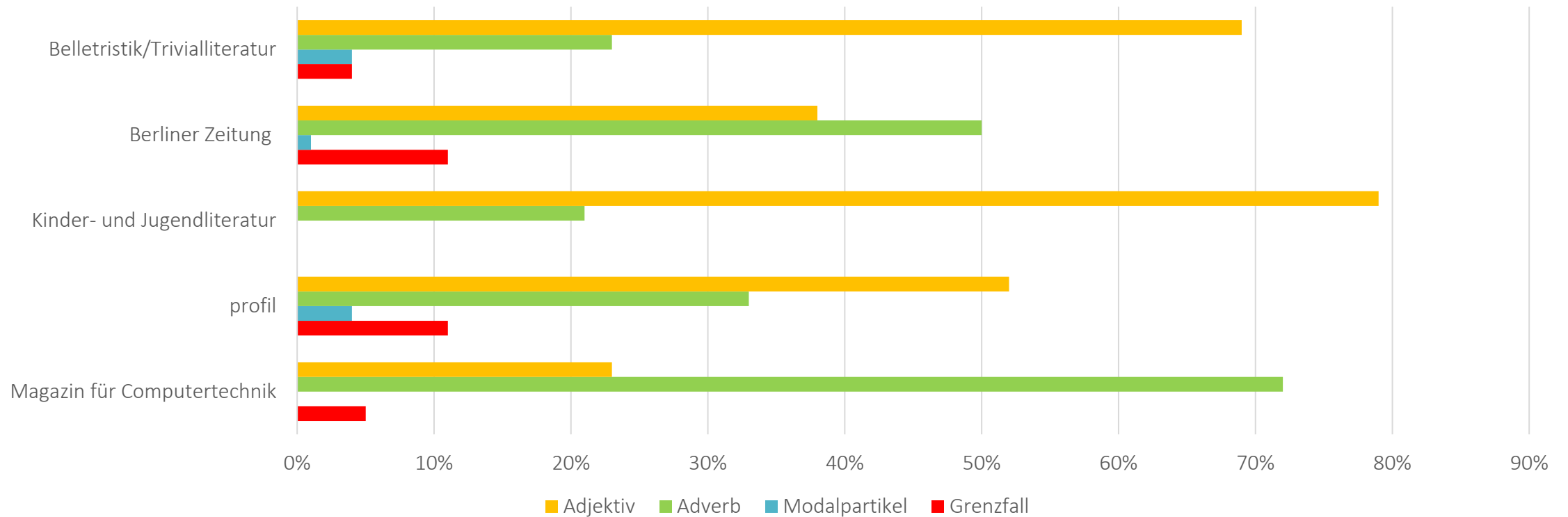
## **Modalpartikel oder Steigerungspartikel:**

Dass die Wirtschaftskammer nun dennoch nicht **hübsch** dankbar ist, verärgert die ÖVP-Spitze doch ein wenig. (PRF01/JUL.00019 profil, 02.07.2001, S. 36; Kassenkampf)

# Ergebnisse der Analyse

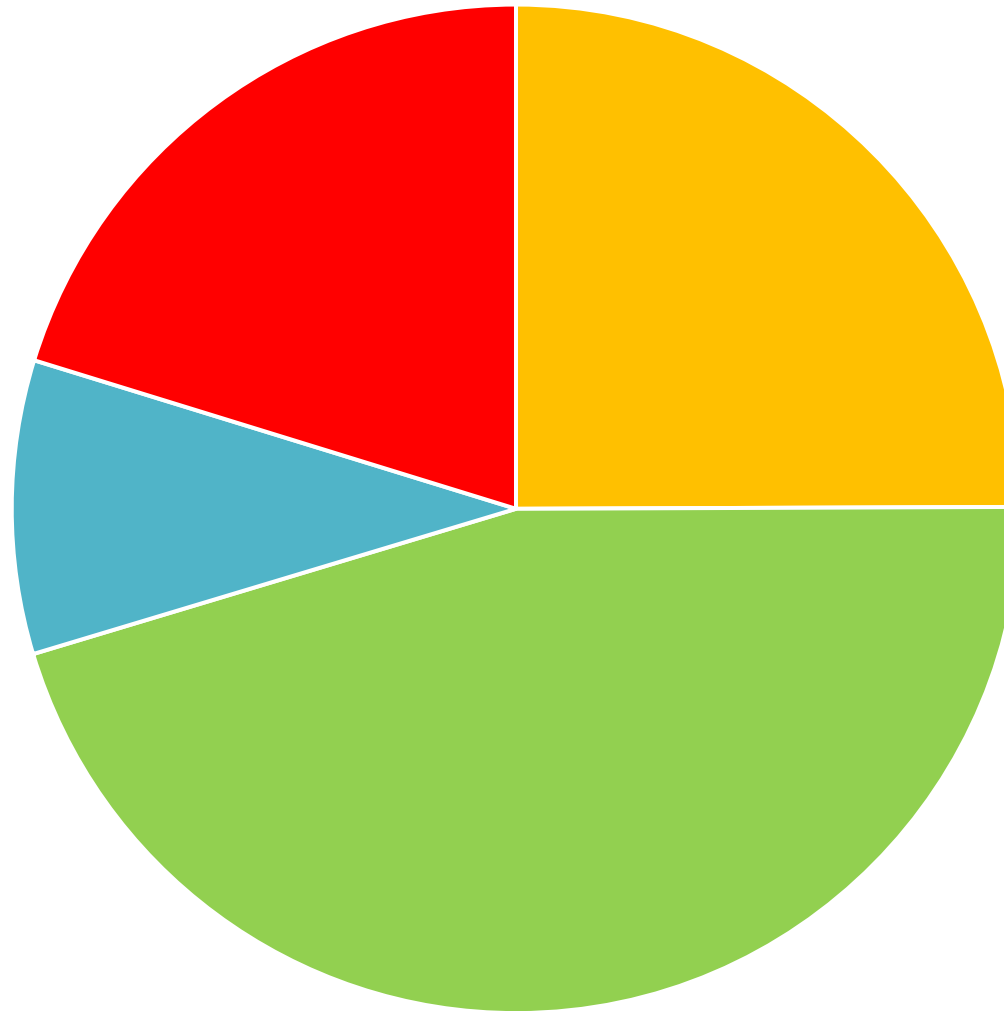
- Vorkommen von *hübsch* als Adjektiv und als Adverb in Hauptsätzen und in untergeordneten Sätzen
- Modalpartikelbelege sind vorwiegend in Hauptsätzen zu finden

# Textsortendistribution



**BRAV**

# Ergebnisse der Analyse



■ Adjektiv ■ Adverb ■ Modalpartikel ■ Grenzfall

# Grenzfälle

## **Adverb oder Modalpartikel:**

Da war unten eine Wassernixe, die sprach "jetzt habe ich euch, jetzt sollt ihr mir **brav** arbeiten," und führte sie mit sich fort. . (GRI/KHM.00079 Die Wassernixe, (Erstv. 1819), In: Kinder- und Hausmärchen, gesammelt von Jacob und Wilhelm Grimm. - München, 1978 [S. 404])

## **Adverb oder Steigerungspartikel:**

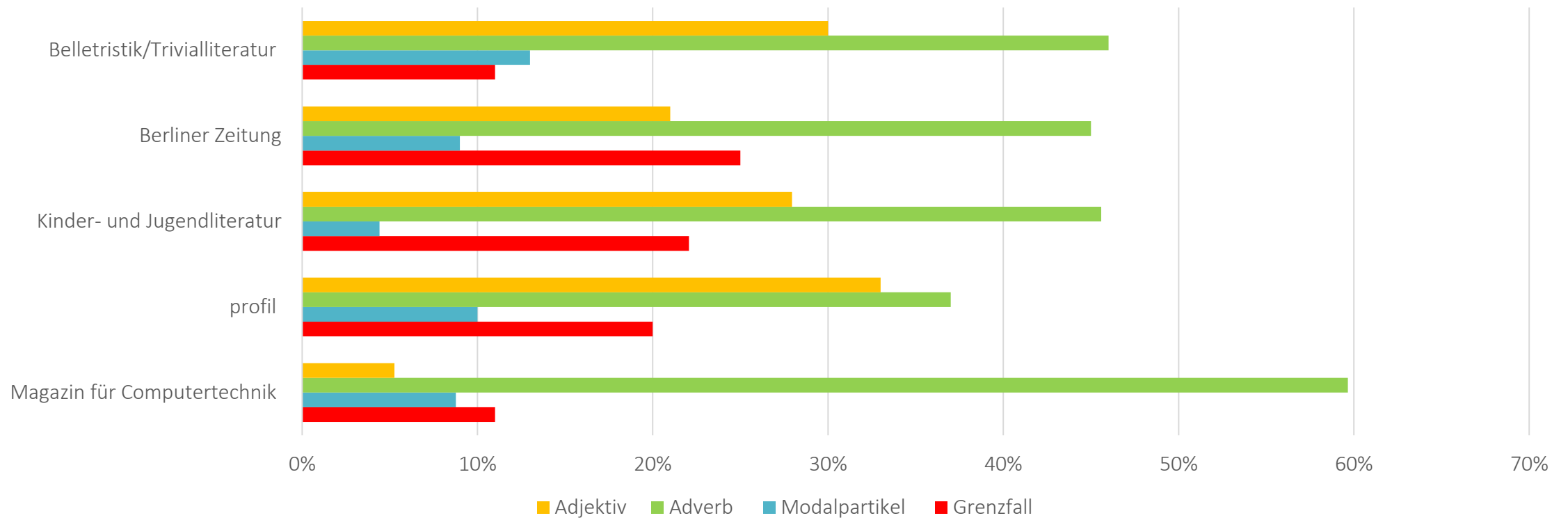
Was da in jahrelanger Vorarbeit alles nach Basel geholt wurde, liefert einen erstklassigen, leider aber **brav** chronologischen Überblick mit vielen Raritäten aus weltweiten privaten Sammlungen.

(B09/MAI.00504 Berliner Zeitung, 05.05.2009, S. 35; Seelenlandschaften)

# Ergebnisse der Analyse

- Vorkommen von *brav* als Adjektiv, Adverb und Modalpartikel in Hauptsätzen und in untergeordneten Sätzen
- Modalpartikeln aber v. a. in Hauptsätzen

# Textsortendistribution



# Vergleich: *hübsch* und *brav*

- Bei *hübsch* am häufigsten Verwendung als Adjektiv, bei *brav* größtenteils adverbialer Gebrauch
- Mehr Modalpartikel-Belege bei *brav* als bei *hübsch*
- Mehr Grenzfälle bei *brav* als bei *hübsch*
- Bei *brav* Abgrenzungsschwierigkeiten zwischen Adverb und Modalpartikel, seltener Steigerungspartikel-Nuance als bei *hübsch*
- Beide Wörter kommen in Hauptsätzen und in untergeordneten Sätzen vor, Modalpartikel-Belege eher in Hauptsätzen

# Literatur

Boettcher, Wolfgang. 2009. *Grammatik verstehen*. Wort, Bd. 1. Tübingen: Max Niemeyer.

Hentschel, Elke & Harald Weydt. <sup>5</sup>2021. *Handbuch der deutschen Grammatik*. Berlin: Walter de Gruyter.

Imo, Wolfgang. 2006. *Grammatik. Eine Einführung*. Stuttgart: J.B. Metzler.

Nübling, Damaris. <sup>9</sup>2016. Das Wort. Die nicht flektierbaren Wortarten. In: Wöllstein, Angelika (Hrsg.). *Duden Grammatik Bd. 4*. Berlin: Dudenverlag. 579-643.

Schoonjans, Steven. 2022. *Schwierige Wörtchen leicht übersetzt! Modalpartikeln und sinnverwandte Ausdrücke im Deutschen, Englischen, Niederländischen und Französischen*. Wien: Böhlau.

Schoonjans, Steven, Brône/Geert/Feyaerts, Kurt/Winkelmans, Line. 2024. Multimodale Intensivierung im Deutschen. in: Kabatnik, Susanne/Bülow, Lars/Merten, Marie-Luis/Mroczynski, Robert (Hrsg.). *Pragmatik multimodal (=Studien zur Pragmatik, Bd. 7)*. Tübingen: Narr Francke Attempto. 81-87.

Thurmair, Maria. 1989. *Modalpartikeln und ihre Kombinationen*. Tübingen: Max Niemeyer.

<https://www.duden.de/rechtschreibung/huebsch> (Zugriff: 22.11.2024).

<https://www.dwds.de/wb/h%C3%BCbsch> (Zugriff: 29.04.2025).

<https://www.duden.de/rechtschreibung/brav> (Zugriff: 31.08.2025).

<https://www.dwds.de/wb/brav> (Zugriff: 01.09.2025).

# Kontakt

**E-Mail:** [valentina.foessler@aau.at](mailto:valentina.foessler@aau.at)